



H. Leinemann gez.

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΔΙΣ ΤΟΥ· ΜΗΝΟΣ ΕΝ ΛΕΙΨΙΑΙ·  
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'.

ΤΟΜΟΣ Ζ'.  
ΑΡΙΘΜ. 6 (150).

Συνδρομή ἀρχομένη ἀπό 1. Ἀπριλίου ἑκάστου ἔτους ἐτησία μὲν  
φρ. χρ. 25 ἑξάμηνος δὲ φρ. χρ. 12½.

ΕΤΟΣ Ζ'.  
τῇ 15/27. Ιουνίου 1891.

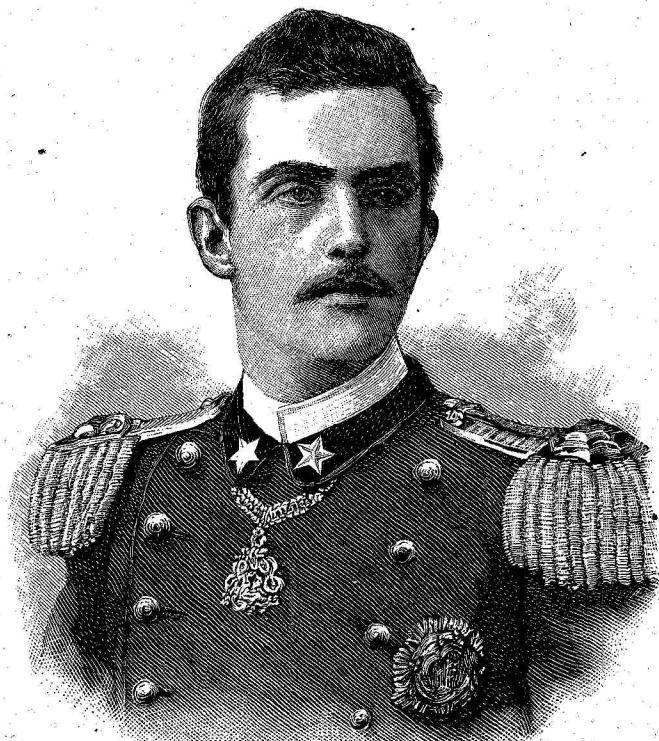
## Η ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ.

**Q**Βασιλεύς τῆς Ἰταλίας Οὐμβέρτος, ὁ πρεσβύτατος νιὸς τοῦ βασιλέως Βίκτωρος Ἐμμανουὴλ Β'. καὶ τῆς Μαρίας Ἄδελαιδος, θυγατρὸς τοῦ ἀρχιδούκος Ράινερ τῆς Αὐστρίας, ἐγεννήθη τῇ 14 μαρτίου 1844. Εἰς ὅλα τὰ ὑπέρ ἐλευθερίας καὶ ἀνεξαρτησίας κινήματα τῶν ιταλῶν πατριωτῶν ἐλαβεν ἐνεργότατον μέρος, μετέσχε τῷ 1859 ὡς ἀνδυπολοχαγὸς τῆς ἐναντίον τῶν Αὐστριακῶν στρατείας, καὶ ἥτο διοικητὴς ἐνδὸς λόχου κατὰ τὴν μάχην παρὰ τῇ Custoza (τῇ 24 Ιουνίου 1866). Μετὰ τὸ πέρας τῆς στρατείας συνειράσθη ὁ Οὐμβέρτος πρὸς ἀναδιοργάνωσιν τοῦ ιταλικοῦ στρατοῦ· μετὰ τὴν κατάληψιν τῆς Ρώμης (20 σεπτεμβρίου 1870) ἀνέλαβεν ὡς ἀντιστράτηγος τὴν διοίκησιν τοῦ αὐτόδι λόχου καὶ ἐγένετο τῷ 1871 ἀρχιστράτηγος τοῦ ἐν Ρώμῃ στρατιωτικοῦ σώματος. Διάδοχος ὢν ἡδη, ὁ Οὐμβέρτος ἦτο θερριδὸς δπαδὸς τῆς μετὰ τῆς Γερμανίας συμμαχίας τῆς Ἰταλίας, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸν φιλόγαλλον πατέρα του.

ΚΛΕΙΩ. ΤΟΜΟΣ Ζ'.

Τῇ 9 Ιανουαρίου 1878 ἀπέδανεν ὁ βασιλεὺς Βίκτωρ Ἐμμανουὴλ, καὶ ἐπὶ τὸν ιταλικὸν θρόνον ἀνέβη ὁ Οὐμβέρτος. Ὁρκίσθη τῇ 19 Ιανουαρίου τὸν ὄρκον τῆς πίστεως εἰς τὸ πολίτευμα ἐνώπιον τοῦ ἡθροισμένου κοινοβουλίου, παρέσχεν ἀμνηστίαν τῶν πολιτικῶν ἔγκλημάτων καὶ τῶν παρανομῶν τοῦ τύπου, καὶ ἡνέῳξε τῇ 7 μαρτίου κατὰ πρώτην φορὰν τὸ κοινοβούλιον. Κατὰ τὸ πέρας μιᾶς περιοδείας, ἣν κατὰ τὸ φθινόπωρον ἐπεχειρησε μετὰ τῆς βασιλίσσης, εἰσελαύνων πορπαδῶς εἰς Νεάπολιν τῇ 17 νοεμβρίου 1878 ἐτραυματίσθη ἐλαφρῶς εἰς τὸ ἄνω τοῦ βραχίονος δι' ἐγχειριδίου ὑπὸ τοῦ μαγέρου Passanante, ἐνώ ὁ πρωθυπουργὸς Καϊρόλης ἐπληγώθη βαρέως. Ο Passanante κατεδικάσθη ὑπὸ τοῦ ἀνωτάτου δικαστηρίου τῆς Νεαπόλεως εἰς θάνατον, ἀλλὰ βραδύτερον μετεβλήθη ἡ θανατικὴ ποινὴ εἰς ισόβια δεσμά.

Ἀπὸ τῆς 22 ἀπριλίου 1868 ὁ βασιλεὺς Οὐμβέρτος εἶνε νυμφευμένος μὲ τὴν ἐξαδέλφην αὐτοῦ



ΒΙΚΤΩΡ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ  
διάδοχος τοῦ ιταλικοῦ θρόνου.

Μαργαρίταν Μαρίαν Θηρεσίαν (τῆς ὁποίας τὴν εἰκόνα μετὰ βραχιεῶν βιογραφικῶν σημειώσεων ἐδημοσιεύσαμεν ἐν τῷ Δ'. Τόμ. ἀρ. 16 τῆς Κλειοῦ). Ἐκ τοῦ γάμου τούτου

ἐγεννήθη τῇ II νοεμβρίου 1869 ὁ νῦν διάδοχος τοῦ ιταλικοῦ θρόνου Βίκτωρ Ἐμπρανουήλ, πρύγκηψ τῆς Νεαπόλεως, τοῦ ὁποίου τὴν εἰκόνα παρεθέσαμεν ἐνταῦθα.

## Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ.

Ὑπάρχει, κατὰ τὸν ἡμέτερον πρὸ πάντων αἰώνα, ἢ καλουμένη ἐπίσημος ἐπιστήμη, τῆς ὁποίας οἱ θεράποντες, ἀνὰ σύρπαντα, τὸν πεπολιτισμένον κόσμον διεσπαρμένοι, ὀφειροῦσι ὅλον αὐτῶν τὸν βίον εἰς τὴν ἔξερεύνησιν τῆς ἀληθείας καὶ οὐδὲν ἀποτέλεσμα τῶν ἔρευνῶν αὐτῶν ἀνακοινοῦσιν εἰς τὸ μέγα πλῆθος τῶν ἀμυντῶν πρὶν ἡ βεβαιωθῶσιν ἀκραδάντως περὶ τῆς ἀληθείας, αὐτοῦ καὶ ὁμοφώνως παραδεχθῶσιν αὐτὸν ὡς γνήσιον καὶ διαφέρεις. Ἡ ἐπίσημος αὕτη ἐπιστήμη εἶναι σκεπτική· καὶ δρεῖται νὰ εἶναι τοιαύτη, διότι ἡ δυσπιστία καὶ ἐπιφυλακτικότης εἶναι ἀκριβῶς ἡ ἀρίστη αὐτῆς ἀρετή. Μόνον διὰ τοῦ μεγάλου σκεπτικισμοῦ δύναται νὰ κατέχῃ ἑπαξίας τὴν ὑψηλὴν αὐτῆς περιωπήν, καὶ νὰ εἶναι τὸ ἀσφαλές καὶ ἀναμάρτητον δικαστήριον, τὸ ἀνώτατον κριτήριον τῆς ἀληθείας καὶ τοῦ ψεύδους. Ὑπὸ τοῦ σκεπτικισμοῦ τούτου ἐμποδίζεται ἡ ἐπίσημος ἐπιστήμη ν' ἀποφανθῇ ὁμοφώνως περὶ τοῦ ὑπνωτισμοῦ, καὶ διὰ τοῦτο θεωρεῖ ὡς τὸ φρονιμώτατον νὰ συνιστᾶ ὑπομονὴν εἰς τὸ κοινὸν καὶ ν' ἀποφεύγῃ πᾶσαν πρόωρον ἀπόφανσιν, μέχρις οὗ ἐπέλθῃ ἡ ποδητὴ δροφωνία.

Νοι, θὰ μᾶς ἡτο εὔκολον νὰ υπομένωμεν, ἀν ἐπρόκειτο περὶ τῆς θεραπείας τοῦ ἐσωτερικοῦ τοῦ ἡλίου, ἢ περὶ τῆς μετατοπίσεως τοῦ ἄξονος τῆς γῆς, ἢ ἀν ἐπρόκειτο νὰ μάθωμεν ποίαν ιδέαν ἔχουσιν οἱ ἀσπάλακες περὶ τῶν χρωμάτων. Εἰς τοιαύτα ζητήματα τὸ κοινὸν ἔχει μεγάλην ὑπομονὴν· δὲν βιάζεται.

Άλλα προκειμένου περὶ τοῦ ὑπνωτισμοῦ τὸ πρᾶγμα διαφέρει. Γινώσκομεν ὅτι ἐν αὐτῷ πρόκειται περὶ ἀρωστίας καὶ περὶ ὑγείας· ἡκούσαμέν τι καὶ περὶ ἐπιτυχοῦς θεραπείας νόσων, τέως ἀνιάτων θεαρουμένων· ὥστα αὐτὸν δὲ περὶ κινδύνου καὶ περὶ ἀποτυχίας. Τὸ πρᾶγμα φαίνεται νὰ ἔχῃ μυστηριώδη τινὰ ἔλκυστικὴν· δύναμιν. Καὶ πρὸ παντὸς ἄλλου — ὁ ὑπνωτισμὸς παρουσιάσθη ὑπὸ ἀναριθμήτους μορφάς καὶ εἰς τὸ μὴ ἐπιστημονικὸν μέρος τῆς ἀνθρωπότητος. Ἔκαστος γινώσκει αὐτὸν ὑπὸ τοῦτο ἡ ἐκεῖνο τὸ ὄνομα· ὡς βιολογίαν, ὡς μαγνητισμόν, ὡς ὑπνοβασισμόν. Ὅτον μάλιστα ἄλλοτέ ποτε ἡ μεγάλη δύναμις, ἐφ' ἡ ὑπερηφανεύοντο φθονεροὶ ἀνεπιστήμονες ἀπέναντι τῶν ἐπιστημόνων καὶ σιωπηλῶς ἐθεώρουν ἐαυτοὺς σοφωτέρους ὅλων τῶν καθηγητῶν ἡ καὶ μεγαλοφώνως ἐξέφραζον τὴν περιφρόνησίν των πρὸς τοὺς δοκησιόφους οἵτινες ἀρνοῦνται ἀπλούστατα πᾶν διότι δὲν δύνανται νὰ ἐξηγήσωσι. Πάντα ταῦτα διεγείρουσι τὴν περιέργειαν καὶ ἀφαιροῦσι τὴν υπομονὴν τοῦ κοινοῦ.

Τὸ βέβαιον εἶναι δότι τὸ πρᾶγμα δὲν δύναται πλέον νὰ σιωπηθῇ. Διὰ τοῦτο ἐθεώρησα καλὸν νὰ προσπαθήσω κατὰ τὰς δυνάμεις μου, δύπως δώσω σαφεστέραν τινὰ ιδέαν τοῦ πράγματος, ὅπερ θάττον ἡ βράδιον ἐξ ἀπαντοῦς θὰ διαδοθῇ· θὰ ἐξηγήσω τὰ κυριώτερα καὶ οὐσιωδέστερα, συγχρόνως δὲ καὶ τοὺς λόγους δι' οὓς ἐπι-

κρατεῖ τοσαύτη διχογνωμοσύνη μεταξὺ τῶν ἐπιστημόνων. Ὁς ἀντικείμενον ὅμως τῆς παρούσης πραγματείας μου ἔξελεξα οὐχὶ τὸν ὑπνωτισμόν, ἀλλὰ τὴν ψυχιατρικὴν μέθοδον. Αὐτὴν θεωρῶ ὡς τὸ σπουδαιότατον ἐξ ὅλων, ὃσα συμπεριλαμβάνονται ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦ ὑπνωτισμοῦ. Αὐτὸν ἀκριβῶς εἶναι τὸ ζήτημα, τοῦ ὁποίου ζητεῖται ἡ ἐξηγήσις καὶ περὶ τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ σφοδροτάτη ἔρις. "Οτι ὑφίσταται μία κατάστασις, σις τὴν ὁποίαν δύνανται νὰ μετατεθῶσιν οἱ ἀνθρωποί καὶ τὰ ζῶα, καὶ ἡ ὁποία καλεῖται ὑπνωσίς (Hypnose), ὁμολογεῖται καὶ ὑπὸ τῶν σκεπτικωτέρων ἐπιστημόνων τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων. Άλλὰ τὸ μέγα ζήτημα εἶναι τὸ ἐξῆς: δύναται νὰ γείνῃ χρῆσις τῆς ὑπνώσεως πρὸς ίασιν νοσημάτων; Πολλοὶ ἀρνοῦνται τοῦτο ἐντελῶς, ἀλλοὶ ὅμως ἀποκρίνονται: Οὐχὶ ἡ ὑπνωσίς αὐτὴ καθ' ἔαυτὴν ίατρεύει, ἀλλὰ διὰ τῆς ὑπνώσεως καθίσταται δυνατή ἡ πρακτικὴ ἐφαρμογὴ νέας τινὸς θεραπευτικῆς μεθόδου, τῆς ὁποίας ἡ ἐξάσκησις γίνεται ἡδη ἀπὸ πολλῶν αἰώνων, τῆς ὁποίας ἡ θεωρία ἀπὸ πολλοῦ ἡδη κατενοήθη ὑπὸ διοράτικῶν ἐπιστημόνων, τῆς ὁποίας ὅμως ἡ γενικὴ ἐφαρμογὴ εἶναι παντελῶς ἀδύνατος. Ἐνταῦθα πρόκειται περὶ μιᾶς θεραπευτικῆς μεθόδου, ἣτις θεωρεῖται ὡς ὀπλίζουσα τὸν ίατρὸν μὲ ισχυρὰ μέσα, ὅπου πρότερον ἔμενεν ἀπλοὶς καὶ ἀμήχανος, καὶ ἣτις ὡς ψυχικὴ μέθοδος ἀπαιτεῖ τὰ αὐτὰ δικαιώματα ὑπάρξεως καὶ ἀναγνωρίσεως, οἷα κέκτηνται αἱ λοιπαὶ ἀνεγνωρισμέναι μέθοδοι, ἡ χημικὴ καὶ ἡ φυσικὴ.

Εἰμπορῶ μὲ τρεῖς λέξεις νὰ ἐξηγήσω εἰς τὸν ἀναγνώστας μου, τί δύναμις ίαματικὴ εἶναι αὐτὴ ἢ καλουμένη «ψυχιατρική» δύναμις: εἶναι ἡ δύναμις τοῦ προφροκτικοῦ λόγου, ἡ δύναμις δι' ἡς θεραπεύομεν τὸν τυφλόν, λέγοντες αὐτῷ «Ἄναβλεψον!» τὸν κωφόν, λέγοντες «Ἄκουσον!», τὸν παράλυτον; λέγοντες «Ἔγειραι καὶ περιπάτει!».

"Ολοι, νομίζω, παραδεχόμεθα ὅτι ὁ ἀνθρωπός συνισταται ἐκ σώματος καὶ ψυχῆς. Εἰμεδα σχεδὸν βέβαιοι περὶ τούτου ὅτι κατὰ τι σπουδαῖον σημεῖον τῆς ἡμετέρας ζωῆς, δηλαδὴ μετὰ τὴν ἡμετέραν ζωῆν, θὰ γίνεται λόγος περὶ τινος «ὑλικοῦ λειψάνου» τὸ ὄποιον κατελίπομεν. Αὐτὴ εἶναι ἡ ἐπικρατοῦσα γνώμη, ἀκολουθοῦμεν δὲ καὶ ἡμεῖς ἐνταῦθα τοὺς συνήθεις ὅρους. Ἐν τούτοις ὅμως πᾶς ἀνθρωπός, ὅστις ἐπρόφερε ποτε τὰς λέξεις ταῦτας μετά τινος σκέψεως, θὰ ὁμολογήσῃ ὅτι δὲν εἶναι εὔκολον νὰ φαντασθῇ τις τί εἶναι ἡ ψυχὴ καὶ πᾶς συνδέεται μετὰ τοῦ σώματος. Πρὸ παντὸς ἄλλου ἐπεδύμουν νὰ ἐπιστήσω τὴν προσοχὴν τῶν ἀναγνωστῶν μου εἰς τοῦτο: ὅτι ἡ γνώμη, καθ' ἣν φαντάζονται τινες τὸ σῶμα ὡς ἐν κιβωτίον καὶ τὴν ψυχὴν ὡς ἄλλο τι πρᾶγμα ἐγκεκλεισμένον ἐν τῷ κιβωτίῳ τούτῳ — ἡ τὸ μὲν σῶμα ὡς μέγα τι νευρόσπαστον, τὴν δὲ ψυχὴν ὡς ἀνθρωπάριον τὸ ὄποιον τραβᾷ τοὺς σπάγους — βεβαίως δὲν εἶναι ἡ ὄρθη· καὶ ὅτι πρὸς τούτοις εἶναι πολὺ παρά-